

## Noriko's Blog

## 日本人の気配り

皆さんは、日本人のイメージについてどのように感じますか。日本人と聞いた時、どのような印象を持ちますか。

印象（いんしょう）：impression

一般的に、日本人は思いやりがある、優しくて親切だと言われています。また、日本のカスタマーサービスはすばらしく、細かい気配りができるのが日本人だとも言われています。皆さんはどう思いますか。

一般的（いっぱんてき）：general, common

思いやり（おもいやり）：

consideration, thoughtfulness

細かい（こまかい）：detailed,

precise

気配り（きくばり）：consideration

私は2022年12月25日、ふるさとの岡山空港からJALの国内線に搭乗し、羽田空港に向かいました。私たちは夫婦で大きなスーツケースを3つ預け荷物としてチェックインしました。その時、スーツケースにはクリスマスのデザインのタグが付けられ、タグにはそれぞれ岡山空港のJALスタッフが手書きで書いたクリスマスメッセージがありました。

搭乗（とうじょう）：boarding

預け荷物（あずけにもつ）：

checked baggage

私たちはこのサプライズにとっても感動し、温かい気持ちになりました。カスタマーサービスとしては当たり前のことかもしれませんが、手書きでメッセージを書くことは大変な作業です。そうした細やかな心遣いができるのは、日本人らしいと感じました。

サプライズ：surprise

当たり前（あたりまえ）：natural, usual

感動する（かんどうする）：to be moved, to be touched

細やかな（こまやかな）：delicate, meticulous

日本では、ちょっとした心遣いや気配りが当たり前の社会です。皆さんも、日本でこのような経験をしたことがありますか。

心遣い（こころづかい）：

consideration, thoughtfulness

## Noriko's Blog

## 日本人の気配り

単語	ふりがな	英語訳	日本語例文	英語例文
印象	いんしょう	impression	彼の印象はとても良かった。	His impression was very good.
一般的	いっぱんてき	general	一般的に、子供たちは大人たちよりも元気です。	Generally, children are more energetic than adults.
思いやり	おもいやり	empathy	彼女はいつも思いやりのある行動をします。	She always acts with empathy.
細かい	こまかい	detailed	細かい部分まで見るのが大切です。	It is important to look at the details.
気配り	きくばり	consideration	彼はいつも周りの人に気配りをしています。	He always shows consideration for those around him.
搭乗	とうじょう	boarding	搭乗口はどこですか？	Where is the boarding gate?
預け荷物	あずけにもつ	checked baggage	預け荷物はいくつありますか？	How many pieces of checked baggage do you have?
サプライズ	さぶらいず	surprise	彼女は私にサプライズを用意してくれました。	She prepared a surprise for me.
当たり前	あたりまえ	natural	愛情を表すことは当たり前のことです。	Expressing love is a natural thing to do.
感動する	かんだうする	be moved	その映画には本当に感動しました。	I was truly moved by that movie.
細やかな	こまやかな	delicate	彼は細やかな心遣いができる人です。	He is a person who can show delicate consideration.
心遣い	こころづかい	thoughtfulness	彼女の心遣いに感動しました。	I was moved by her thoughtfulness.



Audio (MP3)



## Let's Talk.

1. 日本人のイメージとしてどのような印象を持っていますか？
2. 日本を旅行した際に、日本人の思いやりや心遣いを感じた経験はありますか？ある場合はその体験について話してください。

What is your impression of Japanese people? When you hear the term "Japanese," what kind of image comes to mind?

Generally, Japanese people are said to be considerate, kind, and friendly. Additionally, Japan's customer service is said to be excellent, with Japanese people known for their meticulous attention to detail. What do you think?

On December 25, 2022, I boarded a domestic flight on JAL from my hometown's Okayama Airport to Haneda Airport with my spouse. We checked in three large suitcases as checked baggage. At the time, the suitcases had Christmas-themed tags attached to them, with handwritten Christmas messages from JAL staff at Okayama Airport on each tag.

We were deeply moved by this surprise and it warmed our hearts. While it may be commonplace as a customer service practice, writing messages by hand is a laborious task that requires a lot of effort. We felt that this kind of meticulous attention to detail is a characteristic of Japanese people.

In Japan, small acts of consideration and attention to detail are considered standard in society. Have you also had similar experiences in Japan?